Page 1/8

### Quotation No. 22244856

Quote Date: 04-05-2023



Sold-To-Party Universidade Estadual de **Montes Claros** Camp. Univ. P. Darcy Ribeiro s/nº **MONTES CLAROS - MG** 39401-089 **BRAZIL** 

#### Information

Glen Gregory 1221183 Contact person Your customer no. Telephone +1978667 9580 Your reference no./Date

Valid until 05-05-2023 Email Glen.Gregory@bruker.com Universidade Estadual de 4-6 Months ARO **End User** Delivery time **Montes Claros** 

CIP Rio de Janeiro Incoterms

BB-CH Systems 30/60/10 Payment terms

Item Material/Description Quantity Unit price BRL Amount BRL
--

#### 10 E1441000 01

1 PC

#### LF90 BODY COMPOSITION RAT/MICE ANALYZER

The minispec LF90II Body Composition Rat and Mice Analyzer:

Horizontal 6.2 MHz TD-NMR system on cart for body composition analysis (BCA) of rodents, like rats and mice. Measurement is conducted with the animal fully awake adopting animal care. No need to anesthetize animal. Recommended for laboratory animals with up to ca. 700 g in weight. Key features are:

- -High repeatability and reproducibility
- -Short measurement time
- -Easy-to-use front-end software
- -Easy-to-follow and extendable calibration software tools (auto-optimization)
- -Determination of fat, lean, free water etc. in mice and rats
- -Also recommended for tissue samples and organs.

The minispec mq-Series/LF-Series are flexible TD-NMR Analyzers and can potentially also be used for other applications, of course depending upon system configuration. the minispec LF90II Body Composition Analyzer comes on a cart (included) and consists of:

minispec mg control unit (NF series), E1452120\_01, with broad band transmitter, consisting of: -Electronics Unit Housing: EMI-shielded, CE-conform, closed housing, maintenance-free,

**Bruker do Brasil Ltda Division BioSpin** 

Condomínio BBP - Barão de Mauá Rod. Dom Pedro I - km 87,5 (saida 87, pista norte) 12954-260 Ponte Alta - Atibaia SP-Brasil

CNPJ: 04.755.378/0001-56 IE: 190 204 297 113 Tell.: + 55 (11) 2119-1750



Item Material/Description Quantity Unit price BRL Amount BRL

air-cooled, wide-line power supply, LEDs for convenient diagnosis (power-on, connection). -Central Processor Unit (CPU): Embedded CPU with real-time processor unit, dynamic RAM and Flash-ROM for firmware. 100 Mbit Ethernet adapter to host PC. Fully featured remote control via minispec software.

- -Direct-Digital RF Frequency Generation and Pulse Programmer: Frequency range, 5 65 MHz (tested and validated on NMR frequencies as supplied by Bruker) with 1 Hz stepping, resolution better than 1 ppm. Pulse programmer, 20 ns timing resolution, virtually unlimited number of pulse generations. Phase resolution better than 0.2°
- -Receiver/Analog Digital Converter (ADC): Digital quadrature receiver, variable gain and variable digital filter. Highly linear 14bit digitizer with up to 12.5 MHz digitization rate (dwell time 80 nanoseconds). 2 x 32k Number of complex data points.
- -Broad Band Transmitter: Broad band transmitter with 7.5 MHz: 250 W; 10 MHz: 300 W; 20 MHz: 300 W; 40 MHz: 300 W; 60 MHz: 250 W output power.
- -Software included: the minispec software for data acquisition for Microsoft Windows including daily check, update setting, status logging, autoprobe recognition of plug-and-play probes, and suitable minispec application pools, fitting to the proposed minispec hardware.

#### Digital RF pulse attenuation:

- -Attenuation of the amplitude of the RF-pulse(s).
- -Dynamic range of over 70 dB (factor of 10E7).

Recommended for R&D applications.

- -Can only be ordered in combination with the broadband transmitter being part of the control unit with broad band transmitter.
- -The minispec digital RF pulse attenuation is integral part of the minispec installation and can be activated by a licence key.

#### LF90II magnet, 0.15 T, 6.2 MHz, 100 mm air gap consisting of:

- -Large air gap (100 mm), high field (0.15 T) combination at 6.2 MHz minispec magnet system.
- -Fully integrated and automated temperature stabilization system.
- -The Magnet system of the minispec LF90II is compatible with proton probe mq-PA091 and mq-PH093
- -Stopper is mounted at the cabinet and avoids pushing through and falling out of the Restrainer including the animal.
- -EMI-shielded, CE-conform housing with zero maintenance. LEDs for convenient diagnosis (on-temperature, connection). Support for minispec probe-in probe solutions (if available).
- -Magnet temperature control with digital PID control, pre-selection of magnet temperature (range 35 °C to 45 °C). Factory Setting is 37 °C. Temperature stability better than 0.01 °C.

#### LF90II 6.2 MHz rat probe head H6.2-90-100ADO:

- -1H, suitable for body composition analysis (BCA) of rodents
- -suitable for LF90II mice restrainer in red with 88 mm outer diameter
- -absolute probe (long dead time, highest sensitivity)
- -for mice up to 700 g, filling length 180 mm
- matching daily check sample.



Item Material/Description Quantity Unit price BRL Amount BRL

mq-LF90-3R, minispec Rat Restrainer in Red (LF90II):

-minispec Restrainer for rats or other large rodents with height adjustment plunger, convenient bayonet closing device, holes for air flow on top and bottom

minispec Plus software for body composition analysis in small animals.

-Dedicated graphical user interface (GUI) for BCA minispec applications

Key features include:

- -Multilanguage support
- -User administration
- -Guided calibration and measurement
- -System data logging
- -System audit trail
- -Archiving
- -Export to Excel, or ASCII file
- -LIMS interfacing (opt.)
- -Active X license included
- -OPUS chemometrical calibration package
- -TD-NMR application pool for standard applications
- -TD-NMR proprietary application for BCA
- -Recommended for BCA applications, integral part of the mg LF-series systems.

Microsoft Office (latest compatible version) German or English is required.

Also includes minispec Plus for classic Applications (E1405261\_01).

PC/TFT for minispec systems E1400024\_01 running on Windows Operating system

- -Ethernet cable (crossed) for interfacing to the PC included. Printed pre-installation manual, installation is coming with digital manuals.
- -A US-international keyboard is part of the delivery.

Keyboards for other languages are also available.

#### Recommended options:

- -PC keyboard for other languages (German, French, Spanish and Portuguese)
- -Animal balance, 10 mg resolution.
- -minispec mice restrainer in red for LLF90II, minispec restrainer for rats or other large rodents (up to ca. 700 g) with height adjustment plunger, convenient bayonet closing device, holes for air flow on top and bottom.

150 E1441610 1 PC

### LF90II RAT RESTRAINER IN RED

minispec mice restrainer in red for LF90II:

- -for mice (up to ca. 700 g)
- -with height adjustment plunger:
- -convenient bayonet closing device,
- holes for air flow on top and bottom.

**Bruker do Brasil Ltda** 

Division BioSpin
Condomínio BBP - Barão de

Condomínio BBP - Barão de Mauá Rod. Dom Pedro I – km 87,5 (saida 87, pista norte) 12954-260 Ponte Alta - Atibaia SP-Brasil

CNPJ: 04.755.378/0001-56 IE: 190 204 297 113 Tell.: + 55 (11) 2119-1750

http://www.bruker.com



Item	Material/Description	Quantity	Unit price BRL	Amount BRL			
160	E1441630 LF90/LF110 MICE RESTRAINER RED	2 PC					
	minispec mice restrainer in red for LF90 and L -for mice (up to ca. 130 g) -with height adjustment plunger: -convenient bayonet closing device, - holes for air flow on top and bottom.	F110:					
170	E1441650	1 PC					
	LF90 MICE PROBE H6.2-58-89A						
	LF90II 6.2 MHz mice Probe in Probe H6.2-58-89A: -1H, suitable for body composition analysis (BCA) of small rodents like mice -suitable for LF90II mice restrainer in red with 58 mm outer diameter -probe in probe design fits into the rat probe of the LF90II, operable after being connected -absolute probe (long dead time, highest sensitivity)						
	-for mice up to 130 g, filling length 150 mm -operated with low power, so attenuation of tra attenuation/broadband transmitter E1405245) - matching daily check sample.	insmitter pow	er (Digital RF pulse				
180	E1441490	1 PC					
	LF90/LF110 CABLE PROBE-IN-PRO TO PRE						
	Cable Unit for LF90 / LF110 connecting Probe-in-Probe and Pre-Amplifier inside Magnet Unit housing on backside of Magnet compartment. BBIS included.						
190	S950-MQ2	1 PC					
	Onsite installation and training for MQ MINISPEC INSTALLATION Installation and Tr Installation and installation of the instrument in operation on the instrument just after the insta practical training for operation and preventive Please note that rigging equipment if needed is customer.	cluding: Calit llation by the maintenance	oration and tests Training of service engineer. This includes training. Travel and accommod	3			
200	B6130002 Travel Charge Zone 2 Travel Charge Zone 2	1 PC					



Item	Material/Description	Quantity	Unit price BRL	Amount BRL
	Net		BRL	704,531.82
	Percentage Discount		-15.00%	-105,679.77
	Net incl. discount		BRL	598,852.05
	Freight			17,972.35
	Total net		BRL	616,824.40

### **Billing Terms**

Due on Order: 60% Due on Delivery: 30%

Due on Demonstration of performance on specifications: 10%



Item Material/Description Quantity Amount BRL

#### **TERMS AND CONDITIONS**

Our terms and conditions of sale apply exclusively. These can be found at: https://www.bruker.com/de/services/terms-and-conditions.html

Please note that this transaction or order will be carried out and governed exclusively based on Bruker's terms and conditions unless an alternative is already agreed by both parties and is clearly indicated in Bruker's offer/quotation.

Any other terms and conditions submitted by the customer are hereby explicitly rejected. Failure of Bruker to object to the customer's terms and conditions shall in no event be construed as an acceptance of such customer's terms and conditions. Also, Bruker's performance of the contract shall not be interpreted as acceptance of any of the customer's terms and conditions.

In any such event, if Bruker's terms and conditions differ from any terms and conditions presented by the customer, Bruker's terms and conditions will constitute a counteroffer and not acceptance of such customer's terms and conditions. Any communication or conduct of the customer which confirms an agreement for the delivery of goods by Bruker, as well as acceptance of any delivery from Bruker by the customer shall constitute an unqualified acceptance of Bruker's terms and conditions by the customer.

#### **PRICES**

All prices are, if not explicitly stated, net prices. Applicable tax applies as of the date of delivery/service provisions.

#### **WARRANTY**

The warranty period is 12 months and commences with the transfer of risk according to the applicable INCOTERMS.

#### **DELIVERY**

The delivery time after receipt of order is based on standard production times. Delivery time can vary depending on production capacities at the time of order. Customized items will have longer delivery times. Bruker reserves the right to perform partial deliveries, provided that the delivered parts are functioning units.

As applicable, in the event customer is not prepared to take title within the estimated delivery time frame outlined on Bruker's quotation and/or order confirmation for whatever reason(s), customer must notify Bruker as promptly as possible so that arrangements may be made for storage of the equipment until delivery may be made. Bruker can offer customer assistance in locating a storage facility, and in the event the equipment is placed into storage, customer acknowledges and agrees that they: a) shall take title upon delivery of the equipment to the storage facility; b) are responsible for all cost(s) associated with such storage, including, but not limited to helium costs and risk of loss or damage; c) are responsible for the additional transportation and rigging costs associated with Bruker's relocation of the equipment from the storage facility to customer's site; and d) are responsible for the risk of loss or damage of the equipment during the transit period from the storage facility to customer's site. Customer consents that the equipment purchased hereunder shall be placed into storage if Bruker informs customer that the production status does not allow a rescheduling of the delivery date and an



Item Material/Description Quantity Amount BRL

assignment of the equipment for production and/or delivery to an alternative customer is not possible.

We are continuously improving our products and reserve the right to make available the latest validated versions in system hard- and software as well as computer at the time of delivery.

If INCOTERMS EXW apply, the effective shipping and packing costs will be invoiced to the customer.

#### TERMS AND CONDITIONS OF EXPORT

Customer acknowledges that all quotes issued by Bruker are subject to compliance with Export Control Laws as defined below.

Customer understands that export and re-export of Bruker products and any related software, technical data, service, or technical assistance (individually, an "Item" and, collectively, the "Items") are subject to U.S., the EU and other foreign trade controls, customs and economic sanctions laws, regulations, rules and orders (collectively, "Export Control Laws"). In addition to any other remedy it may have, Bruker may suspend and/or cancel the export, delivery, installation, and/or any maintenance or repair service of any Item if (a) Bruker has not received all export-related documentation requested by Bruker, including end-user certificates, (b) Bruker has not received the governmental approvals that Bruker deems to be required, or (c) Bruker believes that such activity may violate any Export Control Laws or Bruker's own compliance policies. Customer shall only use the Items for non-military, peaceful purposes.

#### **COVID-19-CLAUSE**

Customer is aware that the COVID-19 virus has been declared a pandemic by the World Health Organization and acknowledges that Bruker, either directly or indirectly, may be prevented, delayed or caused to incur increased costs as a result of such circumstances (including without limitation those caused by labor shortages or unavailability or restricted availability of materials, goods, credit or services affecting Bruker or its sub-contractors).

Provided that Bruker: (i) promptly notifies customer of the circumstance, and thereafter from time to time at reasonable intervals provide updates as to the status of such circumstance; (ii) has taken, and continues to take, reasonable precautions, due care and measures to mitigate the effect of such circumstances on its ability to perform its obligations, then customer agrees to grant Bruker such extra time and extraordinary additional freight costs reasonably requested and evidenced by Bruker.

#### **Order Submission Instructions**

Purchase orders can be submitted via e-mail to CustomerSupport.bbio.amer@bruker.com or in writing to Bruker BioSpin Corporation, 15 Fortune Drive, Billerica, MA 01821, United States to the attention of our Customer Experience & Commercial Operations team.

To minimize processing delays, Purchase Orders must include the Bruker quotation number and your organization's Billing & Shipping addresses.



Item Material/Description Quantity Amount BRL

#### **Other Services**

Unless as specified elsewhere in the quote, the following are not included:

- Local rigging into the building
- Local building modification for rigging
- Cool-down cryogens for all vertical bore magnets
- Cryogens and other magnet maintenance services if magnet has to be de-energized during console upgrades

The buyer shall provide any necessary utilities required for the installation and commissioning, in particular:

- · Electrical connections
- Air conditioning
- Cooling water

The buyer shall make sure that the installation conditions comply with our site planning guide and with the local regulatory requirements. Any necessary permit shall timely be provided. Extra costs, including helium, due to delays caused by the customer have to be borne by the buyer.

This quotation is valid without signature and the Bruker person mentioned on the first page is the responsible contact.



#### **Bruker do Brasil**

Rod. D. Pedro I, Km 87,5 Bairro Ponte Alta CEP: 12.954-260 - Atibaia / SP Phone: +55 11 2119- 1750 FAX: +55 11 2119-1772 Visite nosso site: www.bruker.com.br

Aos Cuidados do(a)

Senhor Professor Alfredo Maurício Batista de Paula

Referente a Proposta 22274414, Bruker do Brasil Ltda, Division BioSpin,

Prezado Senhor,

Em referência a proposta 22274414, informamos que o espectrômetro de RMN (Ressonância Magnética Nuclear), modelo LF90 BODY COMPOSITION RAT/MICE ANALYZER, na frequência de 6.2 MHz, sistema para análise da composição corporal (BCA) de roedores, como camundongos e ratos de até 700 gramas, onde as medições são realizadas com o animal totalmente acordado, sem a necessidade de anestesiar animal, não possui fabricante no mercado local, além da Bruker BioSpin GmbH, que se equiparem ao sistema proposto. O sistema é especialmente configurado para realizar Análises da Composição Corporal (BCA - Body Composition Analysis) em camundongos e ratos, onde ao longo dos anos houve mudanças no nome dos modelos dos sistemas de BenchTop TD-NMR para estas análises.

Atenciosamente,

**ALEXANDRE** BEZERRA SCHEFER:19954 Date: 2023.10.09 130896

Digitally signed by ALEXANDRE BEZERRA SCHEFER:19954130896 12:57:48 -03'00'

Alexandre B. Schefer **Diretor Executivo** Bruker do Brasil

Atibaia, 9 de Outubro de 2023.



#### **Bruker do Brasil**

Rod. D. Pedro I, Km 87,5 Bairro Ponte Alta CEP: 12.954-260 - Atibaia / SP Phone: +55 11 2119- 1750 FAX: +55 11 2119-1772 Visite nosso site: www.bruker.com.br

Ref.: Propostas 22274414

**Universidade Estadual de Montes Claros** A/C Alfredo Maurício Batista de Paula P. Darcy Ribeiro s/nº MONTES CLAROS - MG, 39401-089, Brazil +55 38 99910 5808 alfredo.paula@unimontes.br

Atibaia, 9 de Outubro de 2023.

# **DECLARAÇÃO**

A empresa Bruker do Brasil Comércio e Representação de Produtos Científicos Ltda., inscrita sob o CNPJ Nº 04.755.378/0001-56, declara, para os devidos fins, que os preços praticados em nossas propostas expressam a verdade dos valores hoje praticados pelo mercado nacional e internacional, onde não podemos fornecer cópias de notas fiscais de vendas similares ou propostas enviadas a outros clientes.

Em referência a proposta 22274414, informamos que não temos conhecimento de outras companhias capazes de oferecer BenchTop TD-NMR no mercado nacional e América do Sul, além da Bruker BioSpin GmbH, que se equiparem ao sistema proposto. O sistema é especialmente configurado para realizar Análises da Composição Corporal (BCA - Body Composition Analysis) em camundongos e ratos, onde ao longo dos anos houve mudanças no nome dos modelos dos sistemas de TD-NMR para estas análises.

Atenciosamente,

**ALEXANDRE** BEZERRA SCHEFER:199541 Date: 2023.10.09 30896

Digitally signed by ALEXANDRE BEZERRA SCHEFER:19954130896 12:54:39 -03'00'

Alexandre B. Schefer **Diretor Executivo** Bruker do Brasil



## SINDICATO DO COMERCIO VAREJISTA DE ATIBALA

CNPJ 45.156.148/0001-58

# DECLARAÇÃO DE EXCLUSIVIDADE

DECLARAMOS PARA OS DEVIDOS FINS QUE, conforme a carta de representação e autorização exclusiva, emitida pela empresa BRUKER BIOSPIN GMBH, sociedade constituída em conformidades com as leis da Republica Federal da Alemanha, com sede na Silberstreifen, 76287 Rheinstetten – Alemanha, datada em 26 de agosto de 2019 e com validade até 31 de dezembro de 2024, a empresa BRUKER DO BRASIL COMERCIO E REPRESENTAÇÃO DE PRODUTOS CIENTIFICOS LTDA, sociedade limitada, constituída em conformidades com as leis do Brasil, sediada na Rodovia D Pedro I, km 87,5 (saída 87 pista norte) s/nº, Ponte Alta, Atibaia, no estado de São Paulo, portadora do CNPJ (MF) nº 04.755.378/0001-56, devidamente habilitada nesta Entidade Sindical Patronal, sob o número jurídico 104.957 e em dia com suas contribuições até a presente data, é representante exclusiva da referida marca na América do Sul, incluindo Brasil, Colômbia, Argentina, Peru, Venezuela, Chile, Equador, Bolivia, Paraguai, Uruguai, Guiana, Suriname e Guiana Francesa, podendo vender, comercializar, apresentar propostas (receber propostas e pedidos de informação de instituições públicas e privadas), mediar negociações, termos e condições e assinar contratos de vendas para os seguintes produtos da Bruker: Toda a linha de produtos da BRUKER BIOSPIN GMBH.

A BRUKER DO BRASIL é responsável pelo serviço e pela distribuição de todos os instrumentos, peças e sobressalentes e acessórios fabricados e/ou comercializados pela BRUKER BIOSPIN GMBH, diretamente ou por meio de agentes e distribuidores terceiros aprovados, bem como para todas as informações técnicas, suporte técnico e questões comerciais relativas a suprimentos, instalação, garantia e manutenção e para todo o serviço e o apoio necessário para pós-venda.

SINCOMERCIO
FecomercioSP REGIONAL ATIBAIA

Rua José Bim, 324

1º andar – Centro

Atibaia – SP – CEP 12940-640

sincovati.org.br sincovati@sincovati.com.br (11) 2427-7551